

# Latweefchu Uwises.

Nr augstas Gewefchanaš = Kummissiones fiaau un nowehleschanu.

Nr. 8. Zeitortdeenâ 20tâ Wevrara 1830.

## No Selgawas.

Zaur Nihgâs awifehm mums ta sinna nahkufi, ka 12tâ Wevrara pulksten 7 no rihta tas augstis Generalgubernators no Jggauumufemmes, Widsemmes un Kursemmes, Nihgâs Karragubernators, General-Leitnants, Senators un dauds augstu gohda bantu brummeneeks, Baron von der Pahlen, no Pehterburges Nihgâ abrauzis un farwu augstu waldischanaš ammatu usnehmis.

## No Wentespils, tai Imâ Wevrara.

Paldeews mihtam Deewam, ka wiffai bahrgs falns atlaidees! masi lautini, kam mesch kabbatâ jamefle, nedš kabbatu nedš meschu atraduschy, gan drihs wairs ne sinna, fur glabbtees. Bet tatschu pee mums paschâ falla-laikâ, bes pluddeem Wentes-leddus sahze iscet. Tanni 28tâ Dezembera deenâ juhra, famehr tiffai ar azzim warreja aissneegt, bija fasallusi, un kad wiffai dauds sneega wehl ne bija, tad laudis zellu usnehme garrinissi us paschu Wenti. Leddum wairak kâ pehdas beesums bija, un dauds pilssahntneeki ihpaschus sahgerus derreja, preeksch leddus=pagrabbeem tahs waijadfigas 4 kantigas leddus-tahpeles no Wentes dsilluma isgreest. — It jauki bija skattams, kâ fasallusi Wente, schin ni tuffschâ laikâ, darba-wihreem wairak nopelnuma dewe ne kâ paschâ waffaras-laikâ, fur ne kahdi kuggi schein ne mehds buht un fur sweija ne kahdus auglus ne atmett. Juhra it laipnigu prahtru rahbija scheem laudim pee mantu=krahschanaš; bet tee, wiffai drohschi tappuschy, dohmaja, bes juhraš atwehleschanaš un bes gruntes-naudas farwas leddus=prezses us paschu Wenti usspiherecht lihds jaunam gaddam. Tas nu juhrai

ne patifke un ne weenam ne dohmajoht, ta weenâ paschâ nakti isnihzinaja gan drihs wiffu winnu darbu. —

Bes kaut kahdeem wehtras=erohtscheem ta fluffinam farwu darbu sahze strahdaht un teem wiffai drohscheem strahdneekem wehl gultkoht juhra, tâ faktoht isdruppinaja to stipru leddus klohni, un aisswedde dauds no tahm smuffi isgreestahm leddus-tahpelehm us farwu leelu uhdens spihkeri. No meega mohdrinati wiffi pee glahbschanaš steidsahs, gan ar laiwahm gan ar raggawahm, fur un kâ ween warreja peetapt; un juhra, gan pahmahzidama bet wiffai bahrga ne buhdama, laudim wakkas lahwe wehl zittas mantas glahbt. Geksch 12 stundahm labs strehks, kahda puš werste garrumâ no Wentes bija skaidrs; un fur sesdeenas wakkarâ wehl dauds wesumneeki bija braufuschy, tur swehdeenas rihtâ laiwâs brauze, un laudis tihklus ismette us jaunu laimi. Bezzi laudis ne warr atminnetees, ka fallâ laikâ juhra bes wehtras tik ahtri un tik tahli muhs buhtu peemeklejust. Zitti dohima, ka paschâ juhra farwads laiks bijis un farwads wehssch puhtis, kas to, mums ne mannoht, irr padarrijuschy. Kahdas 7 deenas skaidrs uhdens palikke, bet tad fals pahrwarreja juhru, un taggad wiffur jaw atkal zeets un drohsch, un juhra irr padewusees meeram.

Pauffler.

## Perferu stahst.

Weens deewabihjigs jauns kehniusch lohti nofkummis bija redsoht, ka farwads pulks no winna pawalstneekem mekleja winnam niknu flawu zelt un winna waldischanaš darbus nizzi-naht un pahrgrohsiht. Kahdâ deenâ farwu augstu

rahktingu widdü fehdebams un pehz austruma semmes eeradduma, ar augstu jautafchanu un mihklu atminneschanahm laiku farwedamees winsch arri no farwas puffes teem scho mihklu dohd: kohks ar 365 lappahm, weenä puffē melnahm, ohtrā baltahm. Leehweezirs azzumirkli atbild: Nu kas tad zits buhs ne kà gads ar farwahm 365 deenahm un naktim. Bet, kungs, man schē japeemim, ka schahs lappas nosihme tarous darbus, kas tarweem draugeem un tarweem skaugeem diwejadu gihmi rahda un allasch melni rahdisees teem, kas tihfchi irr apnehmufchees tiklai wiinu kreifu puffi eeraudsiht.

### M a h z e e s:

Mums buhs Deewu bihtees un mihleht, ka mehš muhsu tehruu un mahiti un kungus ne pulgojam, nedš apkaitinajam, bet tohs gohdajam, teem kalpojiam, paklaufigi effam, tohs mihlojam un zeenijam.

B. R.

### Teefas fluddinafchanas.

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., no Dohbeles aprinta teefas scheid wisseem par sinu tohp fluddinahts, ka tas termihns par pahrdohschanu to no Krohna Lapsukalna pagasta par atlihdinafchanu wiina parradā palikkufchu Krohna nodohschanu apfihlatu sirgu, gohwju, zuhku un mahju leetu us to 11tu Merza schi gadda noliktš tappis, un ka tadehl tee pirzeji tohp usfaukti, 11tā Merza f. g. preefsch puffdeenas Krohna Lapsukalnamuischā us uhtropi sanahkt.

Jelgawas pilli 8tā Bewrara 1830.

3  
Albert Schlippenbach, affessor.

(Nr. 916.)

Straus, aktuahrš.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., no Dohbeles pilskunga teefas scheid wisseem tohp sinams darrihts, ka tai 7tā Merza schi gadda eeksch Numbes dsimtsmuischas tee no Numbesmuischas pagasta par atlihdinafchanu wiina parradā palikkufchu Krohna nodohschanu zaur teesu atnemti sirgi, gohwis, wehrfchi, zuhkas, drehbes, namma lectas un kas wehl, tam wairakfohlitajam par tulihht maksannu naudu taps pahrdohiti, lai tadehl pirzeji tannū peemimētā

deenā pulksten 10 preefsch pufsbreenas paschā Numbesdsimtsmuischā sanahkt.

Jelgawas pilli 28tā Janwara 1830.

(Nr. 616.)

Gideon von Stempel, pilskungs.  
Straus, aktuahrš.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Lundes pagasta teefas wiffi, kam ween pateefigas parradu prassifchanas pee tahs mantas ta Lundes fainneeka Ruzzeta Jehkaba buhtu, kas farwas mahjas nespehziabas dehl nobewis, un par kurra mantu, wiina parradu un truhkdama inventariuma dehl, ta konkurse nolikta irr, zaur scho usfaukti: lai lihds 31mu Merza f. g. pee schihs teefas peeteizahs, un pehz liktumem to spreedumu wehrā nem, jo kursch wehlaki atfaukfees, netaps wairš peemētš.

Lundes pagasta teefa 31mā Janwara 1830.

3  
††† Masga Wahrtinsch, pagasta wezjakais.

(Nr. 10.)

Mr. Wannag, pagasta teefas ffrishweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Jaunaspils pagasta teefas wiffi parradu bewei ta nelaika Jaunaspils fainneeka Lauru Janna, par kurra mantu konkurss noliktš, aizinati lihds 24tu Merza mehnescha deenu f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees, jo pehz nolikta termina neweens wairš ne taps peemētš.

Jaunpils pagasta teefa 24tā Janwara 1830.

3  
(S. W.) ††† Preedain Kriischjahn, pagasta wezjakais.

(Nr. 6.)

Ed. Wagner, pagasta teefas ffrishweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiseriffas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs 2c. 2c. 2c., tohp no Aurumuischas pagasta teefas wiffi tee, kam taisnas prassifchanas pee teem Aurumuischas paschi atstahjuscheem fainneekeem Kikku Jndrika, Zihlu Kahrla un Roschkenu Janna, par kurru mantu zaur schihs teefas spreedumu konkurss spreesis tappis, usfaukti un usajinati, ka teem buhs, ja ne grihb farwas teefas saudeht, lihds 2tru Awrila f. g., kas par to weenigu un isflehdsannu terminu noteikts tappis, ar farwahm prassifchanahm un wiinu taisnahm parahdischanahm scheid peeteiktees.

Aurumuischā 1mā Bewrara 1830.

3  
(L. S. W.) ††† Krimon Kristaps, pagasta teefas peesehdetais.

D. Cruse, pagasta teefas ffrishweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserikfas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs ic. ic. ic., tohp no Paulsagnades (Dhfolu muifchas) pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas parradu praffifchanas pee teem Paulsagnades fainneekem Warrelu Weh-tera, Messu Frizza, Duhminu Lohrentfcha, Bullu Janna, Mescha Dalbinu Janna, Keijes Wehnufchu Janna, Strabbu Janna un Ehen widdus Jehkaba buhtu, par kurreu mantahn konkurse spreesfa, usai- zinati, lai lihd f to 27tu Wevrara mehnescha deenu 1830 pee schihs pagasta teefas peeteizahs un nogaida, kas pehz likkumeem spreesfs tapf.

Paulsagnades pagasta teefa tanni 27tâ Dezembera mehnescha deenâ 1829. 2

(S. W.) Kaugar, pagasta peefehdetais.  
(Nr. 329.) F. Jurkiewicz, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us pawehleschanu tahs Keiserikfas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walfs ic. ic. ic., tohp no Wilzes pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas parradu praffifchanas pee teem Wilzes fainneekem Dubbeneeku Unfcha un Widdus Salfschu Furra buhtu, par kurreu mantahn konkurse spreesfa, aizinati, few lihd f to imu Merza mehnescha deenu f. g. pee schihs pagasta teefas peeteiktees un tad nogaidiht to teefa spreedihf.

Zelaisfs ar Wilzes pagasta teefas appakfchraftu un peespeefchanas ta teefas sehgela tanni 2trâ Janwara mehnescha deenâ 1830. 2

(S. W.) Pubu, pagasta wezzakais.  
(Nr. 28.) F. Jurkiewicz, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

Kad tas muifchas waggaris Sleinu Jannis eekfch Krohna Wehrkonawasmuifchas nomirris, tad tapf wiffi wianna raddineeki, parradudeweji un parradneeki us- faukti, lai lihd f 30tu Merza 1830, kas par to weenigu un isflehdfanu termihnu noteikts tappis, pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Krohna Wehrkonawas pagasta teefa tanni 27tâ Janwara mehnescha deenâ 1830. 1

(L. S. W.) Pusche Janne, teefas peefehdetais.  
(Nr. 7.) Gerhardt, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

No Zrmlawas pagasta teefas tohp wiffi un jebkurrei, kam kahdas parradu praffifchanas pee to atlikkufchu mantu ta nomirruscha Zrmlawas fainneeka Wildinuu Furra un wianna arridsan nomirruscha dehla Wildinuu Janna buhtu, aizinati, lai tee pee strahpes tahs muh- schigas kuffuzeschanas un pee saudeschanas fawas teefas un melleschanas, lihd f imu Merza mehnescha

deenu fchi gadda, kas tas ween weenigais un isflehd- fans termihns par peeteifchenu buhs, pee schihs pa- gasta teefas peeteizahs, un tad sagaida fo fchi teefa pehz likkumeem spreedihf. To buhs wehrâ nemt!

Zrmlawas pagasta teefa tanni 3schâ Wevrara meh- nescha deenâ 1830. 3

(L. S. W.) Partohn Jannis, pagasta wezzakais.  
(Nr. 24.) Kollegies Registrators E. Schrwald, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

No Leelas Eferes pirmas pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas praffifchanas pee tahm atfatahm difchlera leetahn ta nomirruscha difchlera Janna, eekfch Greeschu basnizas muifchas buhtu, ar scho fasaufschenu tohp aizinati, lai wifdwehlahi lihd f 10tu Wwila f. g. pee schihs teefas peeteizahs. Weid- soht tohp fluddinahts, kad schihs difchlera leetas, probti: weens ehweleu benkis, wiffadas sortes ehwe- les, kalti, wihles, sahgi ic. teja augfcham minnetâ deenâ uhtropè pahrdohiti tapf.

Leelas Eferes pirma pagasta teefa tanni 5tâ We- vrara 1830. 3

David Sternheim, pirmas pagasta teefas wezzakais.  
(Nr. 21.) Ferd. Schaur, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

Us Kurfemmes Kambaruwaldischanas pawehle- schanu, tapf tahs pee to Krohnamuifchu Schlibes- muifchu (Alexanderhoff) peederrigas Weudinuu mah- jas, kas lihd f schim us nohmu bija, tam wairakfoh- litajam us to 11tu Merza mehnescha deenu fchi gadda, pee schihs pagasta teefas, wehl weenreif us nohmu is- fohlitas, tapehz tohp tas ikfatram, kam patifschana buhtu, tahs peeminnetas mahjas us nohmu nemt, zaur scho sinnamis darrihts.

Krohna Wehrmuifchas pagasta teefa tanni 14tâ Wevrara 1830.

(L. S. W.) H. Wehting, pagasta wezzakais.  
(Nr. 105.) F. H. Müller, pagasta teefas ffrihweris.

\* \* \*

Sluddinaschana no Polangas pagasta teefas, ta tanni 27tâ Wevrara mehnescha deenâ eekfch Polan- gas zeemu uhtropf sahkses, us kurreu wiffadas mah- ju leetas, difchi un fibli tohpi pahrdohiti kluhs; un tâ ikfatrâ deenâ ir wiffds Polangas zeemds notiks, ka- mehr wiffi muifchas parradi no teem wainigeem fain- neekem deldeti kluhs.

Polangâ tai 30tâ Janwara mehnescha deenâ 1830ta gadda. 2

(S. W.) Mikkel Waynor, pagasta wezzakais.  
(Nr. 18.) R. Meyberg, pagasta teefas ffrihweris.

Kad tas no Talsenes us Rihgas leclu zektu mallā gullams, un pee tahs Krohna muischas Engures peederrigs Dreimannu krohgs no nahkofcheem Jahneem us renti ar laukeem un plawahm par lehtu naudu dabujams buhs; tad tohp no Engures pagasta teefas sche sinnaams darrichts, kad kahds to Dreimannu krohgu gribbetu us renti nemt, ka tas patš lihds to 3imn Merza schi gadda pee tahs Engures muischas waldischanas peemeldejahs.

Engurē tanni 4tā Wevrara 1830.

3

U. Wezwaggar, pagasta wezzakais.

(Nr. 42.) H. Lackschewitz, pagasta teefas srihweris.

No Dignajas pagasta teefas scheid tohp sinnaams darrichts, ka eeksch tahm pehdigahm deenahm ta Dezember mehnescha pehrnaja gadda schihš pagasta teefas sehgelis ar to wirsrahtu: Dignajas waltes teefas sehgelis 1819, lihds schim neschaprohtamā wihšē pāsitudis un ka tadehl iklatram tohs no Dezembra mehnescha widbus pehrnaja gadda isdohtus un ar scho peeminnetu sehgeli apleezinatus teefas rakstus par nepateefigeem un ne zaur scho pagasta teefu isdohteem buhs turreht, jo tam teefas sehgelim taggad tas wirsrahtis: Dignajas pagasta teefas sehgelis, irraid.

Dignajas pagasta teefa 24tā Janwara 1830.

1

(S. W.) ††† Ruffin Jurris, pagasta wezzakais.

(Nr. 20.) Leopold Foerster, pagasta teefas srihweris.

Kad tee ka muischas puischē eeksch scho Willkalnes rewiseleslisti peerakstiti, prohti Adams par teem gabdeem 1828 un 1829 sawu dwehseles 2c. makfaschanu lihds schai deenai naw nodewis un tas Georgis par to gaddu 1829 sawu dwehseles un 2c. makfaschanas lihds schai deenai naw nodewis un schi pagasta teefa arri ne sin fur winni usturrahš, tad wiffas polizeies teefas tohp luhgtas, winnus ismekleht, fur winni dsihwo un winnus pee schahs appalschrahtitas pagasta teefas ar tahm augsta Krohna nodohschanahm atstielcht. Willkalnes pagasta teefa 1mā Wevrara 1830.

††† Kurpnecku Wille, pagasta wezzakais.

(Nr. 12.) J. v. Schulz, pagasta teefas srihweris.

Bittas fluddinafchanas.

Wezzas Abgulbes dsimtsmuischā no Jahneem 1830 tas muischas krohgs us weenu gaddu us renti dabujams. Kam tihk scho renti usnemt, lai pee muischas waldischanas peeteizahs.

Jaunas Seffawas muischā ta mohbereschana no 20 flauzamahtm gohwim, un tas muischas krohgs no Jahneem 1830 us renti irr dabujams; kam patihk, warr sawu sohlsichanu us to 3schu 4tu un 5tu deenu schi Merza mehnescha pee Dohbeles pagasta teefas peenest.

Naudas, labbibas un prezzu tirus us plazzi. Rihgē tanni 10tā Wevrara 1830.

	Sudraba			Sudraba	
	Rb.	Kp.		Rb.	Kp.
3 rubli 67½ Kap. papihru naudas gelbeja	1	—	1 pohds Lannepu . . . . . tappe makfahts ar	1	—
5 — papihru naudas . . . . .	1	35	1 — linnu labbakas surtes — — —	1	55
1 jauns dahlberis . . . . .	1	30	1 — — flittakas surtes — — —	1	20
1 puhrs rudsu . . . . . tappe makfahts ar	1	—	1 — tabaka . . . . . — — —	—	70
1 — kweeschu . . . . . — — —	1	70	1 — dselses . . . . . — — —	—	70
1 — meeschu . . . . . — — —	—	80	1 — fweesta . . . . . — — —	2	50
1 — meeschu = putrainu — — —	1	30	1 muzzu silku, preeschu muzzā — — —	5	75
1 — ausu . . . . . — — —	—	55	1 — — wihkschnu muzzā — — —	6	—
1 — kweeschu = miltu . . . . . — — —	2	50	1 — farkanas fahls — — —	6	50
1 — bihdeletu rudsu = miltu — — —	1	40	1 — rupjas leddainas fahls — — —	5	25
1 — rupju rudsu = miltu — — —	1	—	1 — rupjas baltas fahls — — —	4	25
1 — siru . . . . . — — —	1	10	1 — smalkas fahls . . . . . — — —	3	75
1 — linnu = sehklas . . . . . — — —	2	—	50 graschi irr warra jeb papihres rublis un warra nauda stahw ar papihres naudu weenā makfa.		
1 — Lannepu = sehklas . . . . . — — —	1	—			
1 — kimmienu . . . . . — — —	1	50			

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 75.